

GRATIS

La Gaviota


SJØMANNSKIRKEN
Iglesia Noruega en Gran Canaria

Måken - et informasjonsblad fra Sjømannskirken på Gran Canaria Nr.2 - 2007



17. MAI side 5



"ALL INCLUSIVE" side 3



LONDONTUR side 6



KIRKEKORET side 4



SJØMANNSKIRKEN

Iglesia Noruega en Gran Canaria

Avenida de los Canarias 12
E-35120 Arguineguin, Gran Canaria
NIF Q3500257E

Telefon: (+34) 928 735 246

IP-telefon fra Norge: 55 55 22 54

Telefax: (+34) 928 150 078

E-post: grancanaria@sjomannskirken.no

www.sjomannskirken.no/grancanaria og

www.nettkirken.no

SOMMERENS VIKARER PÅ SJØMANNSKIRKEN:



Henning Huseby Jansen og **Ellen Marit Jansen** kommer fra Farsund, der de er ungdomsprest og sykepleier. Her skal de være prest og vertskap fra 18. juni til 18. juli. De har med seg barna **Maria** (14), **Eline** (12) og **Jonas** (8). De var her også i fjor sommer, så vi sier velkommen tilbake!



Også resten av sommeren er det gamle kjenninger som skal 'holde fortet'. **Leif Johannes Netland** var her som sjømannsprest/kapellan fra 2000 til 2003, og kommer sammen med sin kone **Bodil Nesvåg** for å være vikarprest 17.-30 juli. Deretter er det **Rune** og **Målfrid Birkeland** som skal overta som vikarprest og vertskap fra 30.juli til 12. august. De var her som første mannskap fra 1988 til 1992. Både Leif Johannes og Rune er nå nordsjøprester. Vi ønsker også disse velkommen tilbake, og håper de får hilse på både gamle kjenninger, nye øyboere og turister.

HUSMORVIKARER

også denne sommeren er:

Lillian Jørgensen fra 17. juni til 29. juli og

Solveig Solberg fra 30. juli til 15. september. LYKKE TIL!



Nødtelefon: 649 867 867

(dersom det haster med å få tak i oss)

Åpningstider i Sjømannskirken:

Fram til 1. september:

Mandag til fredag kl.17-20

Tirsdag også kl.11-14

Lørdag stengt.

Gudstjeneste på Sjømannskirken
hver søndag kl.18.

Fra 2. september til etter påske:

Mandag, tirsdag, torsdag og fredag kl.11-19
Onsdag kl.11-15

Lørdag kl.11-15 med grøt fra kl.12.

Gudstjenester hver søndag kl. 1800
i Den katolske kirken i Arguineguin.

På Sjømannskirken selges vafler, kaffe, te, brus, vann og is. Du kan også lese aviser, se på TV-nyheter, låne bøker, bruke internett-PC og ringe gratis hjem til Norge. Vi har også et stille rom.

Du finner alltid noen å prate med på Sjømannskirken.

Gaver til kirken mottas med takk!

Bankkonto i Spania:

2052 8026 97 3300792508 (La Caja)

Bankkonto i Norge:

3000 16 19337 (Sparebanken Plass)

Noen faste ansattes mobilnummer:

Morten Høst 609 243 779

Ingrid Frivold 649 875 888

Geir Myklebust 696 957 787

Reidun Laastad Dyvik 628 038 495

Redaktør for La Gaviota: Geir Myklebust

E-post: lagaviota@sjomannskirken.no

Trykket hos: **Imprenta El Tablero S.L.U.**

Kgl. Norsk Konsulat

Postadresse: Calle Luis Morote, 6-6piso,
35007 Las Palmas

Åpningstider: Mandag - fredag 0900-1400

Telefon: 928 49 50 35

Mobil: 619 78 63 98

Fax: 928 49 50 36

E-post: consulpa@fredolsen.es

Husk å registrere deg. Skjema side 15 og i Sjømannskirken.



Forsidebildet: Isabel, 5 år, sier med Ole Brum: "Ja, takk, -begge deler". (Foto: GM)



Morten Høst
Sjømannsprest
og daglig leder



Eva Høst
Assistent



Ingrid Frivold
Sjømannsprest



Geir Myklebust
Kateket
(slutter sommeren 2007)



Reidun Laastad Dyvik
Diakon



Kari Magnussen
Kontorassistent

► Vigsel

Nyttig å vite hvis dere ønsker å gifte dere på Gran Canaria:

- Minst en av dere må være norsk statsborger, og ingen av dere kan være spansk statsborger
- Prøvingsattest utstedes nå av det lokale folkeregisteret
- Brudeparet må selv kontakte Sjømannskirken for å avtale tid for vigsel
- Normalt beregnes minst to måneder fra det bestilles tid for vigsel og prøvingsattest er sendt ned/levert, til vigselen kan foretas
- Det forutsettes at prest og brudepar får anledning til samtale før vigselen
- Velsignelse av borgerlig innstiftet ekteskap kan gjennomføres etter avtale
- Brudeparet må selv ta seg av praktiske arrangement utenom selve vigselen
- Kirkelig vigsel varer normalt ca. 30 min.
- Det koster kr. 3000 for en vigsel på Gran Canaria
- Etter vigselen sender presten melding til lokalt folkeregister
- Oversikt over samtlige sjømannskirker finner dere på www.sjomannskirken.no



Foto: GM

Brudeparet denne gang er **Tonje Skui og Geir Stensby**. Her er de sammen med datteren Emma på fem år. De kommer fra Elverum, og giftet seg i Sjømannskirken fredag 25. mai 2007.



Tove Selsø
Organist



Siv-Tonje og Guttorm Tysdal
Barne- og ungdomsarbeidere
(To-åringer 2006-2007)

► Leder



Morten Høst - Sjømannsprest og daglig leder.

All inclusive

"All inclusive" er blitt et begrep – også her i Arguineguin. De store hotellene Green Beach, Dorado og Sun Wing Resort tilbyr ikke lenger bare en seng og et basseng, men nå får du også buffeer til morgen, middag og kveld, åpen iskrembar hele døgnet og fri flyt med vin og øl. Og det var visst det hele, om det ikke skulle være nok. Alt inkludert – og det til en forholdsvis rimelig penge (omtrent 7-800 kr. ekstra for en uke). Èt, drikk og vær glad!

Men ikke alle er like "happy". For når de norske charterturistene, av disse forståelige årsaker, holder seg trygt innenfor hotellets område, betyr det samtidig mindre omsetning i byens øvrige butikker og restauranter. Rapporter forteller at omsetningen hos disse denne sesongen har gått ned med 30 prosent i forhold til tiden før "All inclusive". Denne utviklingen er kanskje heller ikke positiv, sett fra turistenes synspunkt og i hvert fall ikke sett ut i fra det lokale samfunnet her. Det fører til at turister i mindre grad utforsker byen og øya. Det de opplever, opplever de kun ved svømmebasseng og bardisk. Og pengene herfra går til turoperatører og store hotellkjeder, mens lokalbefolkningen går ut som taper.

De er unektelig også påfallende disse fargerike armbåndene som charterturistene går med – armbånd som fungerer som billett til salatbar og tappekran. Viser du armbåndet, er det bare å "digge" inn. De er påfallende, ikke pga at fargene er grelle, men fordi de i form og farge er så like armbåndene som 7x Tour de France vinneren Lance Armstrong lanserte for å få inn penger til kreftsaaken. Hans armbånd betød at den som bar det, hadde gitt noe til noen som hadde fått livet spolert. Et solidaritetssymbol. Ja, det bare slo meg hvor like disse armbåndene er, og hvor ulike deres symbolverdi er. Den ene symboliserer en forbrukerkultur, mens Armstrongs armbånd vitner om medmenneskelighet.

"Kom, for alt er ferdig!" Ordene er hentet fra nadverdiliturgien. Etter at vinen og brødet er konsektrert, vender presten seg mot menigheten, slår armene ut for å vise velkommenhet og sier: Kom, for alt er ferdig! En invitasjon til et fellesskap der han som serverer måltidet, viser solidaritet med oss. Han tilbyr et "All inclusive" – ikke basert på fråteseri eller nytelse, men først og fremst på sitt eget offer for å gi oss livshåp og fremtidshåp.

"Den som spiser mitt legeme og drikker mitt blod, har evig liv, og jeg skal reise ham opp på den siste dag", står det i Johannes evangelium 6,54. All inclusive!

Og med disse spredte tanker over et tema, ønsker jeg leserne en god sommer: All inclusive !





Korsvandring på langfredag

Rundt 20 mennesker hadde møtt opp på Sjømannskirken langfredag morgen. Været var litt grått, men underveis lysnet det. Vi fikk være med på en vandring bak korset, og stanset opp flere steder for tekstlesning og salmesang, ledet av sjømannsprest Morten Høst og Reidar Kydland på trompet. Flere slo følge underveis, og ble med opp mot korset som står på høyden over Patalavaca. De sprekeste gikk helt til topps.

GM

Friluftsgudstjenester på "Norskeplassen"



Kirkekoret synger ved friluftsgudstjenesten 18. mars. Bildet til høyre er fra 3. søndag i advent, der Morten preker i megafon. Vi vil takke Den norske klubben for det fine samarbeidet, og ser fram til å feire gudstjenester i Guds frie natur også i den kommende sesong.

KIRKEKORET HAR HATT EN AKTIV SESONG

Koret hadde denne vinteren 20-30 medlemmer som var særdeles ivrige. Det ble valgt eget styre, og vi fikk oppleve å synge i en nydelig kirke i Las Palmas ved avslutningen av årets "Blåtur" for de frivillige medarbeiderne. Like før påske hadde vi en sangkveld i Templo Ecumenico i Playa del Ingles. Kateket Geir Myklebust er dirigent, mens Tove Selsø spiller piano.

Foto: Erling Jarl Reinertsen





17.
mai
2007



Fotografer:
Magne Jonassen, Bjørg
Moen, Helga Hugdal og
Geir Myklebust



Feiringen av nasjonaldagen startet med flaggheising på Den norske skolen. Deretter gikk 17. mai-toget med skolens små og store, foreldre og andre, ned til Anfi. Der var det sang av kanariske barn, "Ja, vi elsker", og sjømannsprest Morten Høst holdt tale for dagen. Årets suverene korps var sammensatt av norske og kanariske musikere.

Bildene viser dessuten litt av det som skjedde på nasjonaldagsfesten på Sjømannskirken om kvelden. Ungdomskoret sang og ledet allsang, med god hjelp fra bl.a. russepresident Birthe. Barna konkurrerte i stafett med lakrisspising og ballongblåsing. Organist Tove gjorde stas på årets 100-års jubilat, Edvard Grieg, og akkompagnerte Geir som spilte på flygelhorn og holdt kveldens festtale. Til slutt fikk vi selebert besøk av to vakre damer som het Tuppen og Lillemor!...

Konfirmasjon på palmesøndag



På bildet som er tatt utenfor Den katolske kirken, ser vi konfirmantene og lederne:

Kateket Geir Myklebust, Ida Christiane Hatteng, Mabel Katrine Trovum, Laura Søgaard Dyrman Nielsen, Margit Baltzersen, Mathias Mønsted, Espen Adrian Thommassen, Marthe Lillebø, Cecilia Isabella Nilsen, Eirik Bülow Langseter, Kristina Helene Stenseth, Einy Iselin Korsnes, barne- og ungdomsarbeider Siv-Tonje Tysdal, sjømannsprest og bestyrer Morten Høst og barne- og ungdoms-arbeider Guttorm Tysdal.

Foto: Antonio

KULTURKIRKEN

Sjømannskirken har vært fylt av musikk flere ganger i høysesongen. Her er to av konsertene i vår!



*Tekst og foto:
Guttorm Tysdal*



▲ *Andersson och Jag* spilte og underholdt på Fest på Kjerka 16. april.

◀ *A Corda* framførte klassisk og tango-inspirert musikk med brennede engasjement 2. mars.

Gitar- og sangduoen *Andersson och Jag* var vi kjent med fra *Vi synger julen inn*. Denne gang sang de flotte tradisjonelle sanger fra Norge og Sverige på sesongens siste *Fest på Kjerka*. Ekteparet Martin Haug og Birgitte Stærnes i duoen *A Corda* spiller henholdsvis klassisk gitar og fiolin. De hadde en kanariturne i mars med konserter på Tenerife, Lanzarote og til slutt hos oss. De fylte den store katolske kirka med vakker klassisk musikk og heftige tangorytmer. Takk til begge duoene for berikende opplevelser, og velkommen tilbake!

Kirkebesøk for barnehagen og småskolen

Etter påske kom det to fine flokker på besøk til Sjømannskirken. Først ute var alle i barnehagen, og et par uker senere kom 1. og 2. klasse ved Den norske skolen.

Annenhver uke er Eva Høst på besøk i barnehagen. Da har hun samlinger med sanger og fortellinger. Nå var det barnas tur til å komme på besøk der hun jobber til daglig.



Foto:
Simon Slåttøy og
Geir Myklebust



De fikk også møte mannen hennes, Morten prest, som viste og fortalte om alle klærne presten bruker, og om de forskjellige tingene som er i en kirke. Barna hadde mange spørsmål og mye å fortelle. Etterpå fikk de leke litt før vafler og saft ble satt fram på noen runde bord ute på terrassen.

Noen uker senere kom 1. og 2. klasse på et lignende besøk. Da var kateket Geir Myklebust også med, og både han og Morten tok på seg klærne som blir brukt i kirken. Morten fortalte om hva fargene betyr, og etter vaffelfriminuttet fikk de se på en flott film på den store hvite veggen. Den handlet om at Jesus stod opp av graven og viste seg for vennene sine. Vi takker alle for besøkene! GM

Nytt instrument til Sjømannskirken ! - og pianoet plasserer vi i Den katolske kirken.



Behovet for "tidsriktig" og egnet instrument har nå ført til at vi har plassert det gamle pianoet i den katolske kirken. I vinter ble det samlet inn penger til nytt instrument.

Det har flere ganger vært nødvendig å flytte pianoet mellom kirkene for å ha det rette instrumentet til disposisjon. Vi har arrangert konserter der utøverne har vært avhengige av piano, og nå velger vi denne løsningen med å investere i et helt nytt **YAMAHA Clavinova** digitalt piano/orgel til Sjømannskirken. Det har alle tenkelige løsninger, lyder og tilkoblingsmuligheter som måtte være ønskelige i våre sammenhenger. Piano og orgel etter behov. Data-maskin, eksterne lydenheter og høyttalere kan kobles til.

Tove fikk ta det nye instrumentet i bruk allerede ved pinsedagens høymesse, og de som var til stede ga uttrykk for begeistring. Takk til alle som var med å gi til dette formålet.

Organisten vår, Tove Selsø, tester det nye instrumentet. Foto: GM

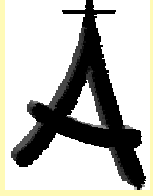
GM



SVENSKA KYRKAN

på Gran Canaria

"Hos oss finns det alltid någon att tala med"



Svenska kyrkan i San Agustin

Rocas Rojas

Tel. 928 – 76 72 06 Jourtel. 629 – 83 98 13

E-mail: svkyrkan@idecnet.com

ÖPPETTIDER

måndag 15.00 – 20.00

Tisdag-fredag 10.00 – 14.00

Lördag stängt

söndagar 16.00 – 19.00

Med reservation för ändringar

Här kan du fira gudstjänst varje söndag kl. 18.00

Dricka svenskt kaffe med hembakat bröd.

Läsa svenska tidningar och låna böcker.

Svenska kyrkan i Las Palmas

Ansgarsgården, Nestor de la Torre 26

Tel. 928 - 24 75 92

E-mail: svenskakyrkan@skut.e.telefonica.net

Svenska kyrkan i Las Palmas, Ansgarsgården,
är stängd under sommarsäsongen.

Öppnar åter i oktober!

www.svenskakyrkangrancanaria.com



Personalen i Svenska kyrkan 2006-2007:

Från vänster till höger:
Anette Karinen, Tina Holm,
Kristina Hallström, Erik Jakobsson,
Linnea Tibell, Barbro Bengtsson
och Thomas Bengtsson.

VÄLKOMNA!

Svenska kyrkan

La Gaviota

Sjømannskirken på Gran Canaria startet med å utgi dette informasjonsbladet høsten 2004, så nå har det kommet ut i over to år. Vi har lagt oss på fire blad pr. år.

Det er mange som lurer på hvordan vi kan finansiere det slik at alle kan forsyne seg GRATIS. Her må det opplyses at vi til nå har hatt et lite underskudd for hvert nummer, men dette siste gir oss et pent overskudd, takket være annonsørene.

Vi legger mye arbeid i bladet, og tror dette er en god investering. Vi når ut til mange på denne måten, og setter pris på alle de gode tilbakemeldingene. Hvis noen har kommentarer eller tips, tar vi gjerne imot henvendelser.

ANNONSEPRISER:

1/1 side koster 300 euro

1/2 side koster 150 euro

1/3 side koster 100 euro

1/4 side koster 75 euro

1/8 side koster 50 euro

UTGIVELSESDATOER og ANNONSEFRISTER:

Ca. 1. MARS

15. FEBRUAR

Ca. 1. JUNI

15. MAI

Ca. 15. SEPTEMBER

1. SEPTEMBER

Ca. 1. DESEMBER

15. NOVEMBER

ØNSKER DU BLADET TILSENDET?

For dem som ønsker at vi skal sende bladet til en norsk adresse, har vi en liste liggende på Sjømannskirken. Der skriver du navn og adresse, og hvilke utgivelser du ønsker tilsendt.

Prisen er 5 euro eller 50 kroner pr. nummer .
Pengene kan også settes inn på vår bankkonto i Norge: **Sparebanken Pluss: 3000 16 19337**

► Kveldstanker

HVILE I HERRENS TELT

Sommer, lys, varme, blomster og farger, slekt og venner. Liv. Gode minner. Og samtidig: Noen opplever det ekstra tungt nettopp i sommermånedene. Sykdom, død, vonde minner og usikkerhet tar dessverre ikke sommerferie. Denne kveldstanken er skrevet spesielt til deg som må tørre å leve, ærlig og nakent, i både sorg OG glede denne sommeren. Han som ser og vet hvordan du har det, ønsker å gi hvile. Hvile midt i alt det som uroer, utenfor deg og inni deg.

"Les Salme 27,5 i Bibelen," sa jeg til en mann på telefonen. Han var midt i tungt livsterreng. "Akkurat nå skal du få hvile, bare hvile. Og krype sammen i Guds telt, der Han selv vil passe på deg og ta imot alle henvendelser og krav som du vanligvis møter. DU skal bare få ligge der, innerst i teltet, og hvile."

Flere ganger den senere tid har jeg delt dette gode, rare bibelverset med andre. Og en eldre mann fra Sørlandet delte det med oss i vinter – i sin omsorg og dristige godhet. Han kom så naturlig frimodig inn i våre liv, slik det av og til ER med nye vennskap som føles som om de har VÆRT bestandig.

"På den onde dagen gjemmer Han meg i sin hytte. Han skjuler meg i sitt skjermende telt og tar meg opp på klippen," sier salmisten i det nevnte verset i Salme 27. Salmistens situasjon er alt annet enn lys. Omgitt av trusler og falske vitner ber han til sin Gud: *"Slipp meg ikke og forlat meg ikke"* (27,9). Og han sier på slutten av salmen at han er *"viss på"* at han skal få oppleve *"Herrens godhet her i de levendes land"*.



Jeg ser for meg den slitne voksne, eller et barn, som blir tatt av sides og får hvile. Midt i tung sorg, kanskje. Eller i motgang og misforståelser som har tæret i lang tid. Eller i daglig spenning og bekymring av grunner som bare Gud vet, fullt ut. Og som medvandrere aldri kan skjønne, men bare forsøke å forstå litt av. Men NOEN vil kanskje allikevel være modige nok til å stå nær. DET er iallfall det vi håper. Men nå får barnet, voksenbarnet eller den yngre, krype sammen der innerst inne i hytta eller teltet. Og barnet får sove sammenhengende og mer enn på lang, lang tid. Og det puster jevnt og rolig også når det kommer lyder utenfra. For nå er det En som har tatt den tunge sekken med bekymringer, sorg, sår, synd bort fra slitne skuldre og løfta sekken opp på et større fang.

Veien skal rusles videre, og mye skal møtes og gjennomleves. På godt og vondt. Men aldri alene mer. Aldri alene. Noen ganger kan utsikt og frihet nytes fra klippen. Andre ganger må påfyll og hvile hentes der innerst i stillheten. HVILE innerst i Herrens beskyttende telt.

Med ønske om krefter, hvile og trygghet - og MYE varme fra medvandrere til oss alle!

■ Helga Hugdal

Skattefrie gaver til Sjømannskirken

Skattefradrag

Gir du samlet minst 500 kroner i gaver til Sjømannskirken i løpet av et inntektsår, kan du trekke dette av på skatten. For inntektsåret 2007 kan du maksimalt få skattefradrag for 12.000 kroner i gaver til frivillige organisasjoner.

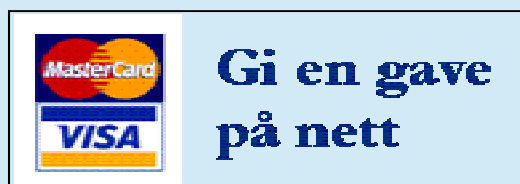
Da sparer du 3.360 kr. i skatt dette året!

Dersom vi har personnummeret ditt (11 siffer), sender vi oppgave over innbetalt årsbeløp til ligningsmyndighetene. Fradraget kommer da som egen post i selvangivelsen.

Du kan også øremerke gaven "Gran Canaria" ved å skrive det i merknadsfeltet på innbetalingsblanketten. Da vet du at gaven din blir brukt her.

Kontonummer for innbetaling er:
3000 17 90400 og gjerne merket:
GRAN CANARIA

[Nå kan du også gi din gave på vår hjemmeside: www.sjomannskirken.no/grancanaria](http://www.sjomannskirken.no/grancanaria)



Men du kan også snakke med en av oss i staben, så forklarer vi hvordan dette kan ordnes.

Spanske krav om oppholdstillatelser

Orientering fra konsul Gry Rustad

Ministerio de la Presidencia (Statsministerens kontor) har vedtatt en ny utlendingsforskrift (Real Decreto 240/2007 de 16 de febrero) som krever at borgere av EU/EØS-land og Sveits registrerer seg hos spanske myndigheter om oppholdet i Spania vil vare mer enn 3 (tre) måneder. Nedenfor følger et utdrag av de viktigste punktene i forskriften som trådte i kraft 2. april 2007. Alle nordmenn som vil oppholde seg mer enn 3 (tre) måneder i Spania, bes forholde seg til den nye forskriften.

1) Alle EU/EØS-borgere og sveitsiske borgere som planlegger å oppholde seg mer enn 3 (tre) måneder i Spania, er pliktige til å registrere seg i det sentrale utlendingsregisteret hos Utlendingskontoret (Oficina de Extranjeros) i den provinsen hvor man planlegger å oppholde/bosette seg. På de stedene hvor det ikke finnes et utlendingskontor, skal man registrere seg hos politiet på stedet (Comisaria de Policia).

2) Man skal personlig innlevere søknad (formular EX16) til utlendingskontoret, alternativt politiet, sammen med gyldig pass eller nasjonalt ID-kort. Da vi i Norge ikke har nasjonale ID-kort, er fremvisning av gyldig pass eneste alternativ. Søknaden får et NIE-nummer, og når søker har fått dette NIE-nummeret, må vedkommende gå til en bank og innbetale et registreringsgebyr som for tiden er 6,60 euro. Etter at betaling er foretatt, returnerer man til registreringskontoret for å få utstedt sitt bevis på at man er behørig registrert. Registreringsbeviset blir normalt utstedt mens man venter.

3) Registreringsbeviset er i papirformat. Det kreves ikke at man bærer beviset på seg. Derimot skal man til enhver tid kunne bevise sin identitet med pass eller nasjonalt ID-kort da politiet uten spesiell begrunnelse har rett til å be om at en person identifiserer seg. For å unngå at passet blir stjålet eller ødelagt pga. urimelige påkjenninger, anbefaler ambassaden at man får legalisert ett eller flere kopier av passet ved ambassaden eller nærmeste konsulat. Da kan man låse passet ned på et trygt sted og i stedet bære på seg den bekreftede kopien av passet.

4) Det kreves ikke at man skal kunne dokumentere at man har et arbeidsforhold, er pensjonist, student etc.

5) Etter 5 (fem) års lovlig opphold/bosetting har man rett på å få permanent oppholdstillatelse.

Pensjonister kan få permanent oppholdstillatelse etter 3 (tre) års lovlig opphold/bosetting. Søknad om permanent oppholdstillatelse innleveres til utlendingskontoret, alternativt politiet på stedet.

6) Borgere av EU/EØS-land eller Sveits som allerede innehar gyldig oppholdstillatelse i Spania behøver ikke foreta ovennevnte registrering før gyldigheten på nåværende oppholdstillatelse utløper.

Familiemedlemmer:

1) Familiemedlemmer til en EU/EØS-borger eller borger av Sveits som allerede er registrert ved utlendingskontoret, alternativt det lokale politi, har rett til å bo i Spania.

a) Er familiemedlemmene selv EU/EØS-borgere eller borgere av Sveits, gjelder punktene 1-6 nevnt ovenfor.

b) Familiemedlemmer som er borgere av tredjeland, vil bli utstyrt med et oppholdskort som knyttes opp mot rettighetene til familiemedlemmet som er EU/EØS-borger eller borger av Sveits. Følgende familiemedlemmer fra tredjeland kan få oppholdskort:

- Ektefelle eller registrert partner
- Barn under 21 år, samt eldre barn hvis de er avhengig av foreldrenes forsørging
- Foreldre hvis de er økonomisk avhengige av sine barn

2) Familiemedlemmer som er borgere av tredjeland må ha gyldig pass, og om nødvendig gyldig visum som er utstedt ved en spansk ambassade eller konsulat før innreise kan foretas. Innen 3 (tre) måneder fra ankomstdato må det ha blitt innlevert søknad om oppholdskort. Sammen med søknaden skal det innleveres gyldig pass med eventuelt gyldig visum, vigselsattest/partnerskapsattest oversatt til spansk og behørig legalisert med apostille, registreringskortet til den i familien som er EU/EØS-borger eller borger av Sveits samt 3 (tre) fotografier.

3) Også familiemedlemmer fra tredjeland får rett til permanent oppholdstillatelse etter 5 (fem) års opphold/botid.

Ovennevnte registreringer ved utlendingskontoret eller alternativt det lokale politi gjøres kun en gang da fornying ikke vil bli nødvendig.

► Pensjonistens hjørne

Residencia.

Inntil nå har vi fått Residencia for fem år. Ved fornyelse har man hatt samme prosedyre som første gang, med nytt kort og de samme dokumenter som første gang. Fra 2. april i år ble det forandring, ifølge konsulatet. Man slipper med en bekreftelse på at man har Residencia (tilleggsdokument) uten nytt kort, bilde og fingeravtrykk. Gry Rustad arbeider med saken, og har sendt oss orienteringen på side 10.

Blåtur.

Også i år ble det arrangert "blåtur", og i år gikk turen til Bandamakrateret, en flott park, og besøk i en katolsk kirke i Las Palmas. Husmor Lilly og assistent Odd kjørte i forveien med kaffe og ferske bakverk som ble servert på toppen over krateret.



El Jardin de la Marquesa (Baronessens hage) var et flott sted som de fleste av oss fikk besøke for første gang. Der ble det servert en deilig tapas-lunsj. På vegne av oss frivillige takker vi for et flott arrangement!



Pensjon o.a.

Som de fleste er kjent med, er vi inne i en periode hvor det snakkes mye om pensjoner. Nå kan alle slutte i arbeid ved 62 år, og gå over i AFP, men det skal koste å gå av tidlig. Står du til du er 70 år, får du



Foto: GM

100 000 kroner mer i årlig pensjon. Det vil gå en del år før det blir helt gjennomført, da det skal behandles etter "nye og gamle" regler. Detaljene finnes delvis på internett, men også de lokale trygdekantorene og NAV utland bør kunne gi svar på disse spørsmål fremover. Det er verdt å merke seg at Pensjonistforbundet protesterer mot de foreslåtte endringer ved å sende myndighetene protest med 100 000 underskrifter fra medlemmene.

Nytt av året.

Vi som er født i 1937, og er innmeldt i trygdesystemet første gang før 1. januar 1964, skal få utbetalt mellom 7400 og 9000 kroner som blir beregnet etter hvor mange uker vi har vært innmeldt. Detaljer om dette finnes på NAV H61-V12. Dette har sammenheng med når folketrygden ble innført. Trygdekantoret bør kunne gi deg flere detaljer.

Sykehus og legetjenester.

Vi som er utflyttet, tilhører de kommunale og statlige sykehus-tjenestene her. Vi har gratis lege- og sykehus-tjenester som lokalbefolkningen for øvrig. Videre er de fleste medisiner gratis uten noen form for egenandeler. Jeg er blant de heldige som har brukbar helse, alderen tatt i betraktning. Inntil nå har det bekymret meg at jeg ikke snakker spansk, og kunne komme i vanskelige situasjoner med kun engelsk og norsk tale. Men dette har endret seg vesentlig på de åtte årene jeg har bodd her. For kort tid siden hadde jeg bruk for hurtig behandling, først på legekantoret her i Arguineguin, så ambulanse til Insular i Las Palmas. På alle steder var det engelsktalende personell, så alt gikk meget hurtig og greit. Så min honnør til helsepersonalet! De har etter hvert forstått betydningen av å snakke engelsk - med så mange turister som kommer hit hvert år. Men jeg har også observert at det er et stort trykk på både sengeplasser og personell. Tilsynelatende er det god plass på de private sykehusene. Man kan vel da spørre om det offentlige og det private er bra nok samkjørt. Dette er det det blir spurt om i alt nyhetsstoff jeg har tilgang til. Noen har en oppgave i å se nærmere på dette! Mye blir besvart med at det blir bedre etter kommunevalget. La oss håpe at dette stemmer.

KONFIRMANTLEIR - LONDON 2007

Forventningsfulle og spente landet Canari-konfirmantene i London, klare for "konfhelg". 65 ungdommer og ledere fra sjømannskirkene i syden inntok Sjømannskirken i London. I fem dager til ende var det stor ståhei i verdensmetropolen.

15. -19. mars var det klart for den tradisjonelle Londonturen som konfirmantene hadde ventet, spart og arbeidet lenge til. Det hele startet med en kveldsrunde med buss i byen, og en gåtur dagen etter med Geir som glimrende guide. På et hektisk program stod turistattraksjoner som Big Ben, Buckingham Palace og Madame Tussaud. I tillegg kunne ungdommene få med seg musikal og fotballkamp.

På kveldene hadde konfirmantene selv ansvaret for underholdning med konkurranser, leker og sketsjer.

Gran Canaria-konfirmantene arrangerte "Mss London" noe som ble et svært populært innslag, der vår egen konfirmant Eirik (Erika) stakk av med seieren.



Med London Eye i bakgrunnen, f.v: Margit, Guttorm, Kristina, Eirik, Cecilia, Hedda, Marte, Birthe, Laura, Katrine, Siv-Tonje, Einy. Foto: Geir Myklebust.

Også på gudstjenesten på søndag hadde konfirmantene fått ansvar.

"Denne helgen ble et minne for livet. Det har vært en utrolig opplevelse, og jeg har blitt kjent med mange nye konfirmanter. I tillegg har jeg blitt bedre kjent med de andre i gruppen min", sier konfirmant Marthe Lilleba.

(Marthe ser vi for øvrig til venstre på bildet nedenfor.)



Takk for et flott skoleår, og god sommer alle sammen!

Siv-Tonje og Guttorm Tysdal

Studentmiddag + Unge Voksne = Ungdomsmiddag

Studentmiddagene skoleåret 2006-07 har vært et variert og populært tilbud for VGS-elevene ved Den norske skolen. Her kan elevene sanles i en sosial setting med en "spis så mye du vil"-meny av et fullverdlig måltid. Fra høsten av forandres navnet til Ungdomsmiddag, fordi vi vil at alle "unge voksne" skal føle seg velkommen, fra 10. klasse og oppover. Og hvem vet, kanskje tilbudet blir utvidet med 2 tirsdager i måneden. Det blir en av sakene de nye ettåringene må ta stilling til. Siv-Tonje og Guttorm leverer fra seg "stafett-pinnen" videre og ønsker lykke til med barne- og ungdomsarbeidet i det nye skoleåret.



FOTO: Helga Hugdal
Takk for all hjelp under middagene!

BARNE- OG UNGDOMSARBEID 2006/07

Lise og June på karneval



BABYSANG-GJENGEN



LIV OG RØRE OG NATTCAFÉ



UNGDOMS-KORET VISER "KYRIE"



LEK PÅ UNGDOMS-KLUBBEN





**NORGES
ASTMA- OG
ALLERGIFORBUND**

GRAN CANARIA

HAR DU ASTMA/ ALLERGI, KOLS, EKSEM ELLER OVERFØLSOMHET?

Norges Astma- og AllergiForbund er representert ved lokallag på Gran Canaria. Vi er opptatt av at alle nordmenn med våre diagnoser skal få et trygt og godt opphold med sin sykdom her på øya. Vi holder til helt sør på Gran Canaria, i Arguineguin.

VI HJELPER DEG GJERNE MED:

Generell informasjon

Alt du lurer på vedrørende din astma/allergi, kols, eksem eller overfølsomhet og ditt opphold på Gran Canaria, vil vi hjelpe deg med så langt vi kan.

Matallergi

Når noen av dere har behov for hjelp til å finne god mat som du eller dine barn tåler, har vi lang erfaring med matvareallergi og overfølsomhet.

Hvordan kunne bo / gå på skole på Gran Canaria

Ved leie/kjøp av hus/leilighet bistår vi med informasjon om hva du med dine plager bør være oppmerksom på.

Ønsker du et lengre opphold her, gir vi også informasjon angående dine rettigheter overfor trykdevesenet i Norge.

Ring Tove 626 740 313

Likemenn

Person med kunnskap og egen-erfaring.

Siren: Likemann for barn og voksne med matallergi og eksem

Eli: Likemann for barn og voksne med astma og allergi

Tove: Likemann for barn og voksne med astma, allergi og matintoleranse.

Oppgaver

Har du litt tid til overs, ønsker vi flere medlemmer i Styret.

RING OSS:	Tove Selsø	626 740 313
	Eli Eriksen	628 100 368
	Roald Rørnes	636 486 426
	Siren Mjeldheim	687 379 375
	Miriam Larsen	683 524 235

E-mail: naaf_gc@hotmail.com

AL-ANON / ACA

Håp og hjelp for familier og venner av alkoholikere

Al-Anons formål er å hjelpe familier og venner av alkoholikere som er berørt av det å leve med et annet menneskes drikking.

**Al-anon har møter i Sjømannskirken
hver tirsdag kl.1800.
Kontakttelefon: 928 73 64 45**

I den norske butikken ved markedsplassen i Arguineguin

Costa Eiendomsmebling

Opplev et helt nytt konsept for salg
av eiendom på Gran Canaria

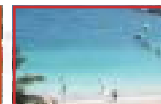
Kjøpe eller selge bolig?

Costa Eiendomsmebling er en helt ny norsk meglertjeneste tilpasset attraktive boliger på Gran Canaria. Costa Eiendomsmebling består kun av norske meglere med stor erfaring fra eiendomsmebling, ferie og fritidsbransjen gjennom mange år. Vi vet at det er viktig for norske boligselgere/boligkjøpere å føle tryggheten med å bruke en lokalkjent norsk eiendomsmebler.

Vi ser frem til å høre fra deg!



Frode Cornelius Lund
Megler/salgssjef



Costa Eiendomsmebling

Juan de Juanez no.13

35120 Arguineguin, Gran Canaria, Spain

Tel: (+34) 928 150 148 Fax: (+34) 928 185 376

E-mail: info@costaem.com www.costaem.com



Costa
Eiendomsmebling



NORSK BUTIKK

Ved markedsplassen i Arguineguin

Spesialist på fiskeprodukter

Kveite - røkt torsk - uer - steinbit - tørrfisk
norske fiskekaker og fiskepudding.

Mange sildetyper til beste pris:

Launis - Lysekil - Delikat - Skippersild

Tel. 928 185 377

Har du et alkoholproblem?



Vi kan hjelpe!

ANONYME ALKOHOLIKERE

AA-møte (no, sv, da) Onsdager kl.19 - 20
Den katolske kirke, Arguineguin

Kontakt: Tom 617 052 843 Ellen 662 150 816

REAL CONSULADO DE NORUEGA
Calle Luis Morote, 6-6°, 35007 LAS PALMAS

Alle fastboende nordmenn oppfordres til å sende inn dette skjemaet.
Er du her i 6 mndr., skriver du dette under andre opplysninger.

**Søknad for residerende norske statsborgere om registrering i det Kgl. Norske Konsulat
i Las Palmas de Gran Canaria:**

FULLT NAVN: _____

FØDESTED OG DATO: _____

YRKE: _____

SIVILSTATUS: _____

FAMILIEMEDLEMMER SOM TILHØRER HUSSTANDEN I SPANIA: _____

PASS NR.: _____

UTFERDIGET (STED, DATO): _____

ANKOMSTDATO I SPANIA: _____

SISTE ADRESSE I NORGE: _____

ARBEIDSGIVER I SPANIA: _____

PLANER FOR ANNEN ARBEIDSVIRKSOMHET I SPANIA: _____

NÅVÆRENDE ADRESSE I SPANIA: _____

INNMELDT VED HVILKET TRYGDEKONTOR: _____

NÆRMESTE PÅRØRENDE I NORGE: _____

TLF.: _____

RESIDENCIA I SPANIA: _____ **NR.:** _____

ANDRE OPPLYSNINGER: _____

STED: _____ **DATO:** _____

UNDERSKRIFT

Skjemaet sendes eller leveres til adressen på toppen eller på fax: 928 49 50 36

ADVOKAT

SPANSK OG NORSK RETT

Advokatfirmaet
Kristensen & Co

Advokater MNA i konforbilleskipp

Advokat: Jørn Kristensen
Advokat: Lars Aresvik
Advokat: Henry Bergesen
Advokat: Håvard Bogen

Advokat: Ann Kristin Reitan Bogen

SPANSKE OG NORSKE ADVOKATER TILBYR JURIDISKE TJENESTER INNEN DE FLESTE RETTSOMRÅDER, F.EKS:

- Forretningsjus, kontrakter, selskapsetablering, fast eiendom, kjøp og salg, mangler, erstatning
- Testamente, arv, skifte
- Separasjon, skilsmisse, barn

**Avtale med spansk- og engelsktalende sekretær: 928 266 432
Eller til advokat Kristensen på spansk mobil: 687 512 836
Eventuelt vårt kontor på Hamar: 0047 62 51 47 00**

**Adresse: AMYA ABOGADOS
Avda José Mesa López, 3-1U
35006 Las Palmas de G.C.
(Ca. 100 meter fra El Corte Ingles, hvor det er enkelt å parkere.)**



Nordmanns-Forbundet
The Norse Federation



Har du lyst til å bli medlem i Nordmanns-Forbundet avd. Gran Canaria?

Vi jobber primært mot psykisk utviklingshemmede i Mogan kommune, sammen med kommunen og Røde Kors. Vi er med og drifter skolen for bl.a. musikk lærer til elevene. Vi arrangerer også sosiale samvær for våre medlemmer.

**Støtt opp om en god sak!
Bli medlem!**

**Ring:
Mary Ann, tlf. 928 736 679
Kjell Ivar, tlf. 680 175 994**

VALG PÅ GRAN CANARIA

De siste ukene har vel ingen unngått å legge merke til at det er valg tid på øya. Plakater i fleng på alle lyktestolper, tutende biler med plagsom musikk over høyttalerne. Partiene har sine slagord, kampsaker og ordfører kandidater. Bladet går i trykken før vi vet utfallet, men tar her med et bilde fra sentrum av Arguineguin. Det skal velges både kommune styre og regionale parlament i hele Spania.



Foto: GM

**-RENHOLD OG HÅNDVERK-
Utleie av boliger og leiligheter**



Irene og Dag S.L

www.grancanariabooking.com

- Utleie av bungalower og leiligheter
- Korttids- og langtidsleie
- Arguineguin, Patalavaca, Puerto Rico, Tauro og Mogan
- Ønsker du å leie bort huset eller leiligheten din, ta kontakt med oss

Håndverkere

- 4 norske håndverkere
- Snekker/malerarbeid
- Nedpusning/oljing av tre
- Fliselegging og muring
- Elektriker/rørleggerarbeid
- Bassengtjenester

Vaktmestertjenester

- Vi utfører alle typer vaktmestertjenester
- Trenger du noen som kan passe hjemmet ditt når du er bortreist?
- Hele året

Renhold

- Inn- og utvask av din bolig
- Renholdstjenester
- Rens av sengetepper og gardiner



(+34) 690 647 265
(+34) 928 735 843
(+47) 57 11 07 55

Leie bolig på Gran Canaria?

Irene og Dag S.L.
Calle Tara 13, 35120 Arguineguin
Mogan, Las Palmas

e-post: kontakt@grancanariabooking.com

web: grancanariabooking.com

Trenger du vasketjelp?



FOTO ANTONIO

TLF/FAX 928 142 357
MOBIL 609 461 699

BRYLLUPSREPORTASJER SAMT
BILDER FOR ENHVER ANLEDNING

RIMELIGE PAKKELØSNINGER

VI SNAKKER NORSK!



**Den Norske Skole
Gran Canaria**

*Kombiner skolegang, helsebot og idrett under perfekte klimaforhold!
Grunnskole - Videregående a-fag - Barnehage og SFO - Internat
Gunstige korttidstilbud - Norske lærere - Norsk skoleår*

Tlf: 00 34 928 15 29 00 / 01 Fax: 00 34 928 73 65 57
E-post: postmottak@dnskole.com Hjemmeside: www.colegio.no

MIA'S SALONG

Sunwing Resort Arguineguin
tel. 0034 928 73 57 01 (ext. 872)
tel. 0034 609 139 744 (Mia)

Profesjonelle skandinaviske
dame- og herrefrisører

Brudepynting

miassalong@hotmail.com



MASSASJE

*Jeg utfører klassisk
og terapeutisk massasje*

Første behandling:	Vanlig pris:
15 euro for en halvtime	23 euro
25 euro for en hel time	35 euro

Massasjeterapeut HILDE FALCH
Mobiltelefon: 637 205 413

Rossini

Italiensk restaurant like ved Sjømannskirken

Marianne & Roger

Tel: 928 15 07 00
Fax: 928 73 53 05

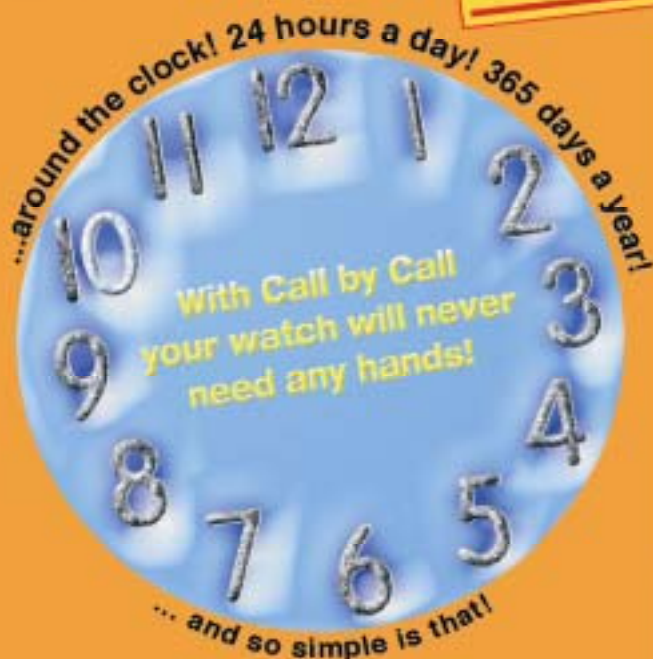
Carretera Gral. del sur s/n
Edificio Puerto Atlantico bajo
35120 Arguineguin
Mogan

*Støtt våre annonsører, de støtter Sjømannskirken.
Annonssørene er selv ansvarlige for sine varer og tjenester.*

CALLS „ALL INCLUSIVE“



EUROPEAN-FLATRATE: € 27,95!



With whoever you want,
whenever you want,
to where ever you want*,
however you want,
and as long as you want!
*In all countrys shown below

EUROPE-FLATRATE for

England - Ireland
Germany - Switzerland - Austria
Spain - Portugal - Italy
France - Netherlands
Luxemburg - Belgien - Norway
Denmark - Sweden - Finland

With this **FLATRATE**
your telephone bill will bring you
no bad surprises!

€ 27,95*
monthly!

*Only fixed network!
No taxes!
Contract obligation
minimum 1 year!



ATTENTION COMMERCIAL CALL-SERVICES!
Sorry, you're not permitted!

More Infos at:
Call by Call Canarias S.L.
Edificio Info Canarias
Plazoleta Info Canarias, 35109 El Tablero, Gran Canaria
CIF: B-35551829 - Tel.: 928 14 33 90 - Fax: 928 14 55 31
info@call-by-call.es

Please fill in application form with black pen and in block letters and send to the above adress or fax it to 928 14 55 31.
IMPORTANT: Please give a copy of the completed application form to your bank to assure automatic debit transfer system!



Please fill in application form,
then cut and send or fax it!

Yes, I want the EUROPEAN-FLATRATE!

Name: _____ Surname: _____ Company: _____

C.I.F., ID of Residencia or passport number: _____

Street: _____

ZIP: _____ Place: _____

Tel.: _____ Fax: _____ E-Mail: _____

Please activate my tel./fax-numbers: _____

Bill per E-Mail Post (please mark)

Name of bank: _____

Account: _____
(20 cyphers) Entidad Oficina DC Number of account

I (Name of account holder) _____
hereby authorize Call by Call Canarias S.L., to debit 27,95 Euro/month
from my bank account for my CbC-Flatrate.
Contract obligation for 1 year.

Attracted by:
(Number of client or telephone for bonus!)

Signature _____ Place _____ Date _____

Call by Call

Why pay more?

Canarias



UK & IRELAND
5.5 ct
per minute

- **no** contract
 - **no** monthly fee
 - **no** minimum call charges
 - **no** connection fees
- ✓ Prices are valid all day, every day
 - ✓ National calls are charged per second after the first minute
 - ✓ International calls are charged per second right from the first second
 - ✓ Detailed monthly invoice

Standard	Price per minute in Euro-Cents				Flatrate Europe
	EU-country incl. Switzerland	USA	EU Mobile	Spain other province	
Telefónica*	12	12	35	6.5	€ 27.95** per month
Call by Call	5.5	5.5	from 23	3.7	

* excl. connection fees
** Landline calls only • No Internet • 1-year contract



Save up to 50% on your calls within Europe*

*compared to Telefónica

Information & Customer Service:

Call by Call Canarias S.L.U. • CIF: B-35551829 • E-Mail: info@call-by-call.es • www.call-by-call.es
Edificio Info Canarias • 35109 El Tablero • Gran Canaria • Ph: +34 928 14 33 90 • Fax: +34 928 14 55 31
Office Edificio Mercurio • Torre 1, 7H • 35100 Playa del Inglés • Gran Canaria • Ph/Fax: +34 928 77 33 10

Application form to be filled out in black and capital letters and to be sent or faxed to: +34 928 14 55 31

Surname, First Name

N.I.E./C.I.F. or Passport No. Company

Street, No. Postal Code City

Telephone No. Fax No. E-Mail

Call by Call Standard Call by Call Flatrate

Please activate my following telephone/fax numbers

Bank Account No. (20 digits)

I herewith authorize **Call by Call Canarias S.L.U.** to debit my account with the invoices issued for calls made via the **Call by Call** prefixes.

Account Holder Invoice by: (mark with a cross) E-Mail, or Post

Place, Date Signature

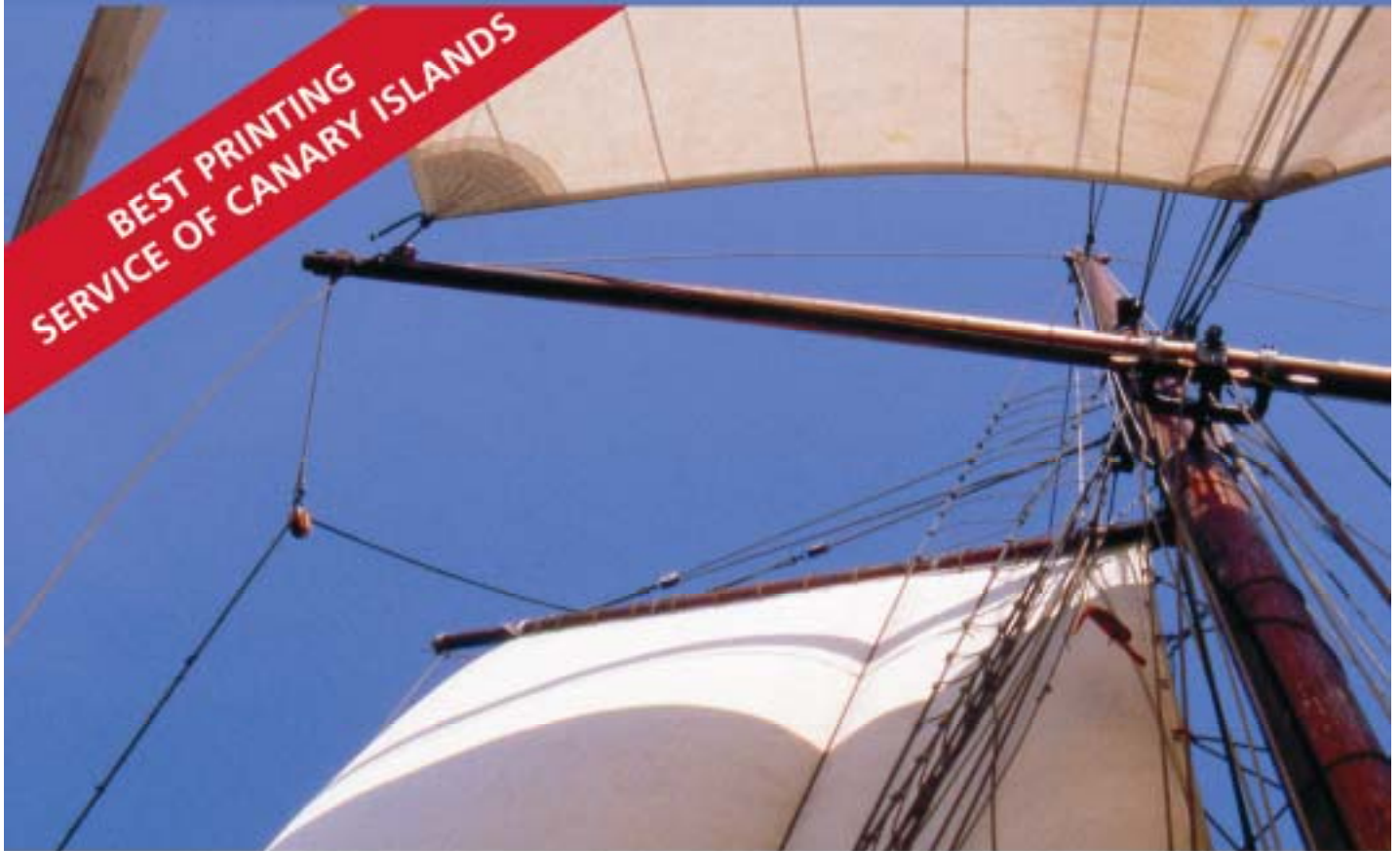
In accordance with the current Data Protection Law No. 15/1999, we herewith inform you that the data collected here will be stored in the database of the INFO CANARIAS GROUP and protected according to the above-mentioned law. These data may be used to forward information about activities carried out by the companies which form part of the INFO CANARIAS GROUP. You may exercise your rights to cancel, oppose or rectify these details.

Recommended by (Surname, First Name)

Telephone No.



YOUR PLACE FOR QUICK AND PROFESSIONAL PRINTING SERVICES.



**BEST PRINTING
SERVICE OF CANARY ISLANDS**

ONE STEP AHEAD

SERVICE. Whether you need brochures, flyers, newsletters or posters, we offer you the best quality of service, we are always on time. We are specialists in full colour printing and deliver the best value for money. You won't find better prices or quality anywhere else!

PRINT QUALITY. Our Staccato®-screening offers true to original, trouble free images that will be reproduced by a process that guarantees no misregistration, resolution defects, hue limitations or abrupt shade differences.

FURTHER PROCESSING. In our state of the art book bindery we cut, fold and bind your brochures and magazines together at an amazing pace.

TAKE ADVANTAGE OF OUR STRENGTHS.

Our experience, professionalism, on time delivery and enthusiasm guarantee highest quality for our clients.

YOUR DIRECT CONNECTION IN THE SOUTH.

Contact us for the best solutions to your needs.

Tel.: 928 14 33 90 | Fax: 928 14 55 31



Imprenta El Tablero S.L.U. | Plazoleta Info Canarias
35109 El Tablero de Maspalomas | Tel.: 928 14 33 90
Fax: 928 14 55 31 | www.imprenta-eltablero.es
imprenta@infocanarias.com

H O S P I T E N

CLÍNICA ROCA

Vi er der når det trengs



- Innleggelse ✓
- Poliklinikk ✓
- Intensiv avdeling ✓
- Laboratorium ✓
- MR ✓
- Røntgen ✓
- Gastroskopi ✓
- Rehabilitering og fysioterapi ✓



HOSPITEN CLÍNICA ROCA SAN AGUSTÍN
Buganvilla 1, San Agustín
Tlf. 928 76 90 04



HOSPITEN CLÍNICA ROCA PUERTO RICO
Avda. Tomás Roca Bosch s/n, Puerto Rico
Tlf. 928 76 90 04



Centro de Especialidades Médicas Vecindario
Avda. de Canarias 54, Vecindario
Tlf. 928 73 03 62

24 timers legevakt Tlf. 902 321 112
Poliklinikk Tlf. 928 730 362

Vi aksepterer private – og reiseforsikringer
e-mail: info@clinaroca.com

www.hospiten.com

BENITEZ & THORBJORNSEN, S.L.

REGNSKAP OG SKATTERÅD GIVNING

VI TILBYR VÅRE PROFESJONELLE TJENESTER INNEN:

- Skatterådgivning
- Regnskapsføring
- Arv
- Testamente
- Selvangivelse
- Kjøp og salg
- Residencia
- Etablering av selskaper



**HAR DU ELLERS NOEN
PROBLEMER,
KONTAKT OSS !**

Adresse: La Lajilla, 5-1 35120 Arguineguin
Tlf: 928 73 66 57 Fax: 928 15 00 67
E-post: heidi@benitez.com



Norsk Lege på Gran Canaria

Vi har avtale med de aller fleste norske Forsikringsselskaper

Kontoret ligger like ved markedsplassen i Arguineguin, tvers over gaten for Den Norske Klubben og vegg i vegg med det nye Apoteket

Åpningstider:	til 16. juni:	Mandag – Fredag: 09.00 – 18.00	Lørdag:	09.00 – 13.00
	fra 18. juni:	Mandag – Fredag: 10.00 – 15.00	Lørdag:	STENGT
	fra 20. august:	Mandag – Fredag: 09.00 – 18.00	Lørdag:	09.00 – 13.00

Telefon: 928 735 592

Adresse: calle Domingo Suarez 11, 35120 Arguineguin.

e-mail: info@norsklege.com

Internett: www.norsklege.com



Hver søndag hele året arrangerer "Grupo Montañero de Mogán" guidete fotturer i de flotte fjellene og spennende dalene på Gran Canaria. Turene ledes av kjentfolk. Medlemmene i klubben kommer fra hele Europa, og mange er kanariere.



En pust i bakken blant pinjetrær. Foto: Anne Løvseth

Dato	Rute	Km	Høydeforskjell	Vanskelighet	Guide
3/6	Mogán pueblo – Veneguera – Tasarte – Deg. de la Aldea	13	280 - 540 - 250 - 680	*** (krevende)	Jostein
10/6	Arteara - Molino de Agua - Fataga. Middag	11	340 - 650 - 600	*** (krevende)	Roger

Hvis du vil være med, må du være i god form og ha skikkelig fottøy med god gripesåle, gjerne en stav, en sekk med plass til niste og godt med vann og en vind- og vanntett anorakk. Turene varer gjerne mellom 5 og 7 timer. Underveis spiser vi nisten vår på praktfulle utsiktspunkter, lærer litt om planter og fugler vi ser på veien, og nyter den friske luften i vakker natur.

Man kan søke om medlemskap som koster €18,00 pr. år + en engangs innmeldingsavgift på €15,00. Ta i så fall med 2 passbilder, samt fotokopi av passet ditt neste gang du blir med. For hver tur betaler ikkemedlemmer €20,00 pr. person, inkl. transport og forsikring.

OBS.: Klubben tar forbehold om eventuelle endringer i programmet og tar ikke ansvar for deltagere som ikke har form og utstyr i orden. Påmelding obligatorisk!

Spørsmål, påmelding og bestilling av transport

til gruppens sekretær: Anne Løvseth, tel./ fax 928 735326, e-mail: anne.elisabeth@terra.es

Hjemmeside: www.trekkingmogán.com

INMOBILIARIA • REAL ESTATE • IMMOBILIEN • EIENDOMSMEGLER

The Sign of Experience!

Planer om å kjøpe eiendom på Gran Canaria?

Cárdenas Eiendomsmegler er en familiebedrift som siden 1980 har spesialisert seg på eiendomsmarkedet på sørsiden av Gran Canaria. Vi legger stor vekt på profesjonell og vennlig kundebehandling med fokus på ærlig informasjon og rådgivning. Slik har vi opparbeidet oss et sterkt navn, og regnes i dag som en av øyas ledende eiendoms-meglere.

- Arguineguín - 928 150 650
- Puerto Rico - 928 153 057
- Playa de Mogán - 928 565 966

www.cardenas-grancanaria.com • info@cardenas-grancanaria.com

Program for sommeren 2007

Hver søndag kl.1800 er det gudstjeneste på Sjømannskirken. Vi har som oftest nattverd der utdelingen skjer ved intinksjon, dvs at brødet dypes i vinen. De som ber om det, kan få glutenfritt nattverdbrod.

► Juni

- Søndag 3. kl.1800 Gudstjeneste. Treenighetssøndag, Joh 3,1-15
- Søndag 10. kl.1800 Gudstjeneste. 2. søndag etter pinse. Luk 16,19-31
- Søndag 17. kl.1800 Gudstjeneste. 3. søndag etter pinse. Luk 14,16-24
- Søndag 24. kl.1800 Gudstjeneste. 4. søndag etter pinse. Luk 1,57-66 (Jonsok: Joh 10,40-42)

► Juli

- Søndag 1. kl.1800 Gudstjeneste. 5. søndag etter pinse. Matt 7,1-5
- Søndag 8. kl.1800 Gudstjeneste. 6. søndag etter pinse. Luk 5,1-11
- Søndag 15. kl.1800 Gudstjeneste. 7. søndag etter pinse. Matt 5,20-24 [25-26]
- Søndag 22. kl.1800 Gudstjeneste. 8. søndag etter pinse. Mark 8,1-9
- Søndag 29. kl.1800 Gudstjeneste. Olsok, Luk 22,24-27

► August

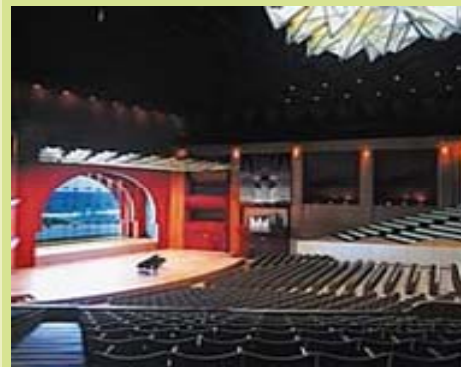
- Søndag 5. kl.1800 Gudstjeneste. 10. søndag etter pinse. Matt 25,14-30
- Søndag 12. kl.1800 Gudstjeneste. 11. søndag etter pinse. Luk 19,41-48
- Søndag 19. kl.1800 Gudstjeneste. 12. søndag etter pinse. Luk 18,9-14
- Søndag 26. kl.1800 Gudstjeneste. 13. søndag etter pinse. Mark 7,31-37

► September

FRA NÅ AV ER ALLE VÅRE GUDSTJENESTER I DEN KATOLSKE KIRKEN I ARGUINEGUIN.

- Søndag 2. kl.1800 Gudstjeneste. 14. søndag etter pinse. Luk 10,25-37
- Søndag 9. kl.1800 Gudstjeneste. 15. søndag etter pinse. 1 Tess 5,15-24
- Søndag 16. kl.1800 Gudstjeneste. 16. søndag etter pinse. 1 Kong 17,8-16

Kulturelle godbiter på Gran Canaria:



ALFREDO KRAUS AUDITORIET

Telefon: 902.405.504
Man-fre 10.00 - 14.00 og 16.30 - 20.30
Lør 10.00 - 14.00

www.auditorio-alfredokraus.com

Gran Canaria Filharmoniske orkester

Fredag 1. juni kl.20.30: CONCIERTO DÍA DE CANARIAS

CARLOS KALMAR, dirigent
EVA LEÓN, fiolin
GC Filharmoniske kor
LUIS GARCÍA SANTANA, dirigent
Obra de compositor canario.
Estreno Barber: Fiolinkonsert
Brahms: Nänie
Brahms: Canto del destino

Fredag 8. juni kl.20.30:

CHRISTOPH KÖNIG, dirigent
Zárate: Alonso de Quijada
Schubert/Liszt: Wanderer-fantasi
Bruckner: Symfoni nr 6

Fredag 29. juni kl.20.30:

PEDRO HALFFTER, dirigent
Mahler: Symfoni nr 6 "Den tragiske"

Fiestas de Carmen i Arguineguin 3.-16. juli

Markedsdager:

Arguineguin tirsdag
San Fernando torsdag og lørdag
Puerto de Mogan fredag

Mer informasjon her:

www.grancanaria.com



Puerto Mogan Jazz Festival 9.-23. juli i Mogan

"Heart of England Jazz Band"
Trad. jazz ved Bar Marina i havnen.



Det er både lurt og viktig å ha en god reiserforsikring. Sjømannskirken representerer og samarbeider med Europeiske Reiserforsikring.